



eingegangen am: \_\_\_\_\_

vorgelegt von: \_\_\_\_\_

# Antrag auf Erteilung bzw. Verlängerung eines Aufenthaltstitels

Application for issue or prolongation of residence permit

- in Form der / as  Aufenthaltserlaubnis  für / for Monate / months  
 für / for Jahre / years  
 Niederlassungserlaubnis  
 Erlaubnis zum Daueraufenthalt - EG

## 1. Angaben zur Person / Personal data

Familienname / Surname		Vorname(n) / First name(s)	
Frühere Namen (Geburtsname; frühere Ehenamen) / Former name(s) (maiden name; former married names)			Geschlecht / Sex <input type="checkbox"/> männlich / male <input type="checkbox"/> weiblich / female
Geburtsdatum / Date of birth	Geburtsort / Place of birth	Geburtsland / Country of birth	
aktuelle Staatsangehörigkeit(en) / current nationalit(y)ies		frühere Staatsangehörigkeit(en) / former nationalit(y)ies	
Familienstand / Marital status <span style="float: right;">seit / since</span> <input type="checkbox"/> ledig / single <input type="checkbox"/> verheiratet / eingetr. Partnerschaft / married / registered partnership <input type="checkbox"/> verwitwet / widowed <input type="checkbox"/> getrenntlebend / separated <input type="checkbox"/> geschieden / Partnerschaft aufgehoben / divorced / partnership annulled			
Größe / Height <b>cm</b>	Augenfarbe / Eye colour <input type="checkbox"/> blau / blue <input type="checkbox"/> braun / brown <input type="checkbox"/> grün / green <input type="checkbox"/> grau / gris <input type="checkbox"/>		
Religionszugehörigkeit *) Religious denomination	Volkszugehörigkeit *) Ethnicity	Leiden Sie an Krankheiten? **) Do you suffer from any contagious diseases? <input type="checkbox"/> nein / no <input type="checkbox"/> ja, an / yes, from	

## 2. Angaben zur Einreise und zu Voraufenthalten / Data concerning arrival and previous stays

Erstmalige Einreise in das Bundesgebiet First date of arrival in Germany	Ohne Unterbrechungen in Deutschland seit Since when have you been residing in Germany without interruption?		
Auslandsaufenthalte von mehr als sechs Monaten Stays in a foreign country exceeding six months	Frühere Aufenthalte in Deutschland Former stays in Germany?		
von / from	bis / until	von / from	bis / until
von / from	bis / until	von / from	bis / until
Wurden Sie bereits aus Deutschland oder einem anderen Schengen-Staat ausgewiesen, abgeschoben oder zurückgeschoben? Have you already been expelled or deported or repelled from Germany or any other Schengen state?	<input type="checkbox"/> ja, am / yes on	durch Behörde / by authority	<input type="checkbox"/> nein / no
Wurde bereits ein Antrag auf Aufenthaltstitel abgelehnt? Has already been denied an application of a residence permit?	<input type="checkbox"/> ja, am / yes on	durch Behörde / by authority	<input type="checkbox"/> nein / no
Wurde ein Einreiseantrag abgelehnt? Has already been denied an entry visa?	<input type="checkbox"/> ja, am / yes on	durch Behörde/Botschaft / by authority/embassy	<input type="checkbox"/> nein / no
Sind Sie bereits strafrechtlich in Erscheinung getreten oder wird derzeit wegen Verdachts auf eine Straftat gegen Sie ermittelt? Do you have a criminal record or are preliminary proceedings against you pending?	<input type="checkbox"/> ja / yes	<input type="checkbox"/> in Deutschland in Germany	<input type="checkbox"/> im Ausland abroad <input type="checkbox"/> nein / no
	wegen cause for conviction		Art und Höhe der Strafe kind and amount of penalty/fine

\* ) freiwillige Angaben / voluntary statement

\*\* ) nur bei der erstmaligen Antragsstellung zu beantworten / only to answer when applying for a residence permit for the first time

### 3. Angaben zum Aufenthaltszweck und zur Dauer des Aufenthalts

Data concerning purpose and duration of stay

#### Zweck des Aufenthalts / Purpose of stay

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> Familiennachzug / joining family members   | <input type="checkbox"/> Sprachkurs / Language course             | <input type="checkbox"/> Schulbesuch / School  |
| <input type="checkbox"/> völkerrechtliche, humanitäre, politische Gründe<br>humanitarian, political reasons under political law   | <input type="checkbox"/> Studium / Studies                        | <input type="checkbox"/> Ausbildung / Training |
| <input type="checkbox"/> Beschäftigung ( <b>Bitte füllen Sie zusätzlich das Formblatt Ausländerbeschäftigung aus</b> )<br>Employment (Please additionally fill in the form on Employment of Aliens) | <input type="checkbox"/> Selbständige Tätigkeit / Self-employment |  |
| <input type="checkbox"/>  |   |  |

**Arbeitgeber, Ausbildungsstätte, Besuchsempfänger, Schule, Sprachinstitut usw. (Name und Anschrift)**  
Employer, training center, host, school, language institute, etc. (name and address)

- Wie lange möchten Sie in der Bundesrepublik Deutschland bleiben?**  
How long would you like to stay in the FR of Germany?
- |  |             |
|--|-------------|
| <input type="checkbox"/> zeitlich befristet von<br>timely limited from   | bis / until |
| <input type="checkbox"/> dauerhaft / für immer<br>permanently / for ever |             |

### 4. Angaben zur Wohnung / Data concerning residence

**Wohnanschrift in München** (Straße, Hausnummer, ggf. Name des Wohnungsgebers)  
Address of residence in Munich (street, house number, if applicable, name of landlord)

<b>Zugezogen nach München von</b> (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort, ggf. Name des Wohnungsgebers) Moved to Munich from /street, house number, postal code, Town/city, if applicable, name of landlord)	<b>Zuzugsdatum</b> Date of move to Munich
---	--

**Weiterer Wohnsitz in Deutschland**  ja, in / yes, in  nein / no  
Further residence in Germany?

**Wird ständiger Wohnsitz außerhalb der Bundesrepublik Deutschland beibehalten und gegebenenfalls wo?**  
Will you retain permanent residence outside Germany, and where?

ja, in (Heimat-) Anschrift / yes, in (home address)  nein / no

**Letzter Wohnort im Herkunftsland (Anschrift)**  
Last residence in country of origine (address)

### 5. Angaben zur Sicherung des Lebensunterhalts / Data concerning means of subsistance

**Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten?**  
How do you earn your living?

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> Einkommen des Ehegatten aus Erwerbstätigkeit<br>Income of spouse from employment                                   | <input type="checkbox"/> eigenes Einkommen aus Erwerbstätigkeit<br>Own income from employment  | <input type="checkbox"/> Rente / Pension<br>Pension |
| <input type="checkbox"/> Stipendium durch<br>Grant by   | <input type="checkbox"/> Unterhaltszahlungen der Eltern<br>Subsistance allowances from parents | <input type="checkbox"/> Vermögen<br>Assets         |
| <input type="checkbox"/> Unterhaltszahlungen durch (Name, Adresse des/ der Unterhaltzahlenden)<br>Subsistance allowences by (name, address) |  | <input type="checkbox"/>                            |

**Nehmen Sie für sich, einen Familienangehörigen oder einen sonstigen Haushaltsangehörigen Sozialleistungen in Anspruch?**  
(z.B. Arbeitslosengeld II, Hartz IV, Sozialhilfe, Wohngeld, Leistungen der Kinder- und Jugendhilfe, etc.)  
Do you, any family member or any other person living in your family obtain social welfare?

ja, seit / yes since:  Art der Hilfe / Kind of social welfare:  nein / no

ggf. Name, Anschrift und Geburtsdatum des Familien- bzw. Haushaltsangehörigen  
If applicable, name, address and date of birth of family member or member of household

**Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland?** / Do you have health insurance coverage for the FR of Germany?

ja, seit / yes since: Name und Anschrift des Versicherungsunternehmens / name and address of the insurance company  nein / no

## 6. Angaben zum/zur Ehepartner(in)/ eingetragenen Lebenspartner(in)

Data concerning married spouse / common law spouse / registered partner

<b>Name und Geburtsname</b> (ggf. frühere Namen) Surname and maiden name (if applicable, former names)		<b>Vorname(n)</b> / First name(s)	
<b>Geburtsdatum</b> / Date of birth	<b>Geburtsort</b> Place of birth	<b>Staatsangehörigkeit(en)</b> / nationalit(y)ies	
<b>Wohnung</b> (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort, ggf. Staat) / Residence (street, house number, postal code, town/city, if applicable, state)			
<b>weitere Wohnung</b> (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort, ggf. Staat) / Further residence (street, house number, postal code, town/city, if applicable, state)			
<b>Art und Dauer des Aufenthaltstitels:</b> Kind and duration of the residence permit:		<input type="checkbox"/> Aufenthaltserlaubnis gültig bis / valid until <input type="checkbox"/> Niederlassungserlaubnis	

## 7. Angaben zu Kindern (im Inland/Ausland; alle ehelichen/nicht ehelichen; auch Adoptivkinder)

Data concerning children (in Gemany/abroad; all legitimate/illegitimate; also adopted)

<b>Name und Vorname(n)</b> Surname and First name(s)	<b>Geburtsdatum</b> Date of birth	<b>Geburtsort</b> Place of birth	<b>Geschlecht</b> Sex	<b>Staatsangehörigkeit(en)</b> nationalit(y)ies	<b>Genauere Wohnanschrift</b> Residence (exact address)
			<input type="checkbox"/> männlich/male <input type="checkbox"/> weiblich/female		
			<input type="checkbox"/> männlich/male <input type="checkbox"/> weiblich/female		
			<input type="checkbox"/> männlich/male <input type="checkbox"/> weiblich/female		
			<input type="checkbox"/> männlich/male <input type="checkbox"/> weiblich/female		
			<input type="checkbox"/> männlich/male <input type="checkbox"/> weiblich/female		
			<input type="checkbox"/> männlich/male <input type="checkbox"/> weiblich/female		
			<input type="checkbox"/> männlich/male <input type="checkbox"/> weiblich/female		
			<input type="checkbox"/> männlich/male <input type="checkbox"/> weiblich/female		
			<input type="checkbox"/> männlich/male <input type="checkbox"/> weiblich/female		

## 8. Angaben zu den Eltern (im Inland/Ausland; auch Adoptiveltern)

Data concerning applicant's parents (in Gemany/abroad; also adopted parents)

<b>Angaben zum Vater</b> Data concerning father			
<b>Name und Vorname(n)</b> / Surname and First name(s)	<b>Geburtsdatum</b> Date of birth	<b>Geburtsort</b> Place of birth	<b>Staatsangehörigkeit(en)</b> nationalit(y)ies
<b>Wohnung (genaue Anschrift)</b> Residence (exact address)			
<b>Art und Dauer des Aufenthaltstitels:</b> Kind and duration of the residence permit:		<input type="checkbox"/> Aufenthaltserlaubnis gültig bis / valid until <input type="checkbox"/> Niederlassungserlaubnis	
<b>Angaben zur Mutter</b> / Data concerning mother			
<b>Name und Vorname(n)</b> / Surname and First name(s)	<b>Geburtsdatum</b> Date of birth	<b>Geburtsort</b> Place of birth	<b>Staatsangehörigkeit(en)</b> nationalit(y)ies
<b>Wohnung (genaue Anschrift)</b> Residence (exact address)			
<b>Art und Dauer des Aufenthaltstitels:</b> Kind and duration of the residence permit:		<input type="checkbox"/> Aufenthaltserlaubnis gültig bis / valid until: <input type="checkbox"/> Niederlassungserlaubnis	

## 9. Hinweise und Belehrungen / Informations and instructions

Die mit der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes betrauten Behörden dürfen zum Zwecke der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes und ausländerrechtlicher Bestimmungen in anderen Gesetzen personenbezogene Daten erheben, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben nach dem Aufenthaltsgesetz und anderen ausländerrechtlichen Bestimmungen in anderen Gesetzen erforderlich ist (§§ 86 ff. des Aufenthaltsgesetzes – AufenthG).

The authorities responsible for executing the law governing rights of residence may collect data for purpose of implementing the rights of residence and legal terms regarding foreigners, in so far as these are deemed to be necessary for fulfilling their tasks in compliance with the law governing the right of residence and other foreign regulations in other laws (§§ 86 ff. law governing rights of residence).

Ich versichere vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Die vordruckten Angaben bzw. die Ergänzungen durch den/die Sachbearbeiter/-in \_\_\_\_\_ sind korrekt, beruhen auf meinen Angaben und wurden von mir genehmigt.

This is to certify that the information given above is true and complete to the best of my knowledge and belief. The completion by the official in charge \_\_\_\_\_ has been made in accordance with my statement, it has been read to me and approved by me.

Ich bin verpflichtet, meine Belange und für mich günstigen Umstände, soweit sie nicht offensichtlich oder bekannt sind, unter Angabe nachprüfbarer Umstände unverzüglich geltend zu machen und die erforderlichen Nachweise über meine persönlichen Verhältnisse, sonstige erforderliche Bescheinigungen, Erlaubnisse und Nachweise unverzüglich beizubringen. Nach Ablauf der dafür von der Ausländerbehörde gesetzten Frist geltend gemachte Umstände und beigebrachte Nachweise können unberücksichtigt bleiben (§ 82 Abs. 1 AufenthG).

I have to assert, under veritable circumstances, the interests and factors in my favour – unless they are evident or known – and furnish without delay all necessary confirmations, permits, proofs and records concerning my private circumstances. Records supplied and circumstances set up on expiry of the time-limit set by the Foreigner Authorities can remain unconsidered (§ 82 par.1 AufenthG = law governing rights of residence).

Falsche oder unvollständige Angaben zum Zwecke der Erlangung eines Aufenthaltstitels stellen einen Ausweisungsgrund nach § 55 Abs. 2 Nr. 1 AufenthG dar und können zur Ausweisung (§ 55 Abs. 1 AufenthG) oder zur Versagung des Aufenthaltstitels (§ 5 Abs. 1 Nr. 2 AufenthG) führen (dies gilt auch für die freiwilligen Angaben zur Religions- und Volkszugehörigkeit). Änderungen die sich nach der Antragsstellung bis zur Entscheidung der Ausländerbehörde über den Antrag ergeben, sind unverzüglich der Ausländerbehörde mitzuteilen (z.B. Verlust des Arbeitsplatzes; Auflösung der familiären Gemeinschaft; Bezug von Sozialleistungen, etc.)

Incorrect or incomplete specifications in order to obtain a right of residence will justify expulsion (§ 55 par. 2 No. 1 AufenthG = law governing rights of residence) or the denial of right of residence (§ 5 par. 1 Nr. 2 AufenthG = law governing rights of residence) (this also applies to voluntary information on denomination/religion or ethnicity). Any changes occurring after submitting the application until the decision by the alien authority must be reported to the alien authority without delay (e.g. loss of employment; breaking up of family; receiving social welfare payments, etc.)

Mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder mit einer Geldstrafe wird bestraft, wer unrichtige oder unvollständige Angaben macht oder benutzt, um für sich oder einen anderen einen Aufenthaltstitel zu beschaffen oder eine so beschaffte Urkunde wissentlich zur Täuschung im Rechtsverkehr gebraucht (§ 95 Abs. 2 Nr. 2 AufenthG).

Prison sentences up to three years or fines will be imposed on persons making incorrect or incomplete specifications on order to obtain a residence for themselves or other persons or on persons using a residence procured in this way in legal transactions knowing that it is incorrect with the intention of deceiving (§ 95 par. 2 No. 2 AufenthG = law governing rights of residence).

Datum und Unterschrift / Date and signature

(bei Personen, die das 16. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, ist die Unterschrift eines gesetzlichen Vertreters erforderlich)  
(for persons under the age of 16, signature of legal representative is necessary)